

Е. Н. Шилова

Екатеринбург

МУЗЫКА В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ (ПРОДВИНУТЫЙ ЭТАП)

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: обучение английскому языку; музыка; навык говорения; акцентная интонационная структура; словарный запас; грамматический навык.

АННОТАЦИЯ. Описывается практика творческого использования музыкальных композиций в обучении английскому языку на продвинутом этапе. Рассматриваемые приёмы подразумевают групповую форму работы и направлены на развитие лексического, грамматического и речевого навыков студентов.

E. N. Shilova

Ekaterinburg

MUSIC IN TEACHING ENGLISH (ADVANCED LEVEL)

KEY WORDS: ELT; music; oral skills; stress and intonation patterns; vocabulary; grammar skills.

ABSTRACT. The article describes instances of creative usage of music and songs in teaching advanced students. The activities in question aim at developing students' lexical, grammatical and oral skills and require group work.

Обучая английскому языку студентов, преподаватель старается максимально разнообразить учебный процесс: сделать интересным не только изучение проблемных тем, но и увлекательно подать информацию, касающуюся грамматического и лексического строя языка. В этом плане огромную помощь окажет музыка, которая при использовании приёмов, описанных в данной статье, может стать коммуникативным пиком, своеобразной «изюминкой» занятия по английскому языку.

Правомерность использования музыки на уроках иностранного языка не только в качестве развлекательного момента, но и обучающего средства обоснована научно: когда люди слушают музыку, активизируются те же самые области мозга, которые отвечают за изучение и анализ языка. Более того, и язык, и музыка — системы, базирующиеся на своде правил; многие механизмы чтения можно применить и к музыке, а для всех языков в определённой степени важны высота голоса, ритм и ударение [7].

При разработке упражнений с использованием музыкальных или песенных фрагментов для занятия по английскому языку преподавателю необходимо ответить на ряд вопросов, служащих ориентиром в этом процессе: какой аспект языковой компетенции требуется актуализировать; какое музыкальное направление более всего соответствует активизации данного аспекта; как можно сделать задание не только полезным, но и увлекательным.

Так, образцы весьма популярной на сегодняшний день рэп-культуры могут быть использованы для развития чувства ритма английского языка, что особенно важно для студентов младших курсов языковых фа-

культетов в рамках курса фонетики. Использование образцов рэп-культуры позволяет снять напряжение, которое некоторые студенты могут испытывать в связи с собственной некомпетентностью в музыкальном плане, — не все обладают музыкальным слухом и сильным голосом, но каждый может постараться говорить более ритмично. Кроме того, рэп практически немедленно завоевывает симпатии молодой аудитории — для нее данная культура привлекательна прежде всего в качестве возможности высказать своё истинное мнение и выразить сильные чувства [4. С. 25—27].

Целесообразно, на наш взгляд, будет выбрать относительно небольшой фрагмент известной композиции. Для того чтобы помочь студентам уловить и повторить ритмический рисунок того или иного рэп-трека, нужно создать так называемый бит. Не обязательно искать минус-запись композиции (хотя и такой вариант возможен) — можно к решению этой задачи привлечь самих учащихся. Для большинства исполнителей подойдёт бит $\frac{3}{4}$ (два хлопка по коленям, хлопок в ладоши и пропущенный четвёртый счёт). Овладеть элементарными навыками чтения рэпа преподавателю приходится ещё дома, так как пример чтения фрагмента под бит первым показывает он. Вместе со студентами необходимо наметить акцентную структуру отрывка. Только после этого можно пригласить наиболее активных студентов повторить фрагмент, соблюдая чёткий ритмический рисунок. Наконец, к чтке фрагмента приглашаются все учащиеся «по цепочке» — каждые две строки чтец меняется, а группа при этом не прерывает бита.

После того как студенты привыкнут к ритмической структуре английского текста,

можно предложить им попытаться создать собственную рэп-композицию на свободную тему в микрогруппах и презентовать её всему коллективу. Сочинение рэпа также позволяет преподавателю доступно преподнести особенности современной разговорной речи, в частности сокращённые формы, использующиеся носителями языка очень активно. Нередко сокращение сопряжено с фонетической ассимиляцией:

I am not pleased = I ain't pleased.

I am going to fix it = I'ma fix it.

What are you going to do? = What'cha gonna do?

Don't you dare do that! = Don'cha dare do that!

Конечно, необходимо снабдить эту информацию культурологическим комментарием — студенты должны быть осведомлены не только о существовании данных разговорных форм (чтобы легко воспринимать их на слух), но и о том, что использование этих сокращений нередко является индикатором низкого уровня образованности, а в официальном контексте становится запрещённым. Лексические единицы, не укладывающиеся в «сложное и многоаспектное понятие “языковая норма”» [2. С. 42], тем не менее заслуживают изучения: «Нам нужно признать, что, даже если данные слова вводятся в оборот и используются преимущественно необразованными людьми ... на определённой территории, к ним нужно относиться как к полноправным лексемам. Чтобы слово вошло в языковую узус, необходима “санкция” всех классов страны, где говорят на данном языке: и образованных людей, и тех, кто не получил достаточного образования» [3. С. 82].

Тексты песен также способны проиллюстрировать использование лексики и функционирование грамматических явлений. Вместо простой идентификации изученных грамматических особенностей можно выполнить упражнение, направленное на выявление синтаксических и лексических связей в предложении. Текст песни разрезается на фрагменты, которые перемешиваются между собой; учащимся соответственно предлагается восстановить исходный порядок, работая в небольших группах. Впоследствии преподаватель и учащиеся слушают песню целиком, проверяя правильность выполнения задания. В зависимости от уровня языковой компетенции студентов фрагменты могут варьироваться по размеру от половины или трети куплета до отдельных строк или даже слов. Б. Рассел, преподаватель, успешно интегрирующий музыку в процесс изучения английского языка, утверждает, что для выполнения данного упражнения идеально подходят тексты не только поп-, но и фолк-композиций, так как в них присутст-

вует ярко выраженный нарративный компонент [7].

Музыку, песни можно использовать и для развития навыков говорения у студентов, причём для этого не обязательно присутствие слов. Сторонники применения нейролингвистического программирования в преподавании английского языка Дж. Ревелл и С. Норман предлагают во время прослушивания музыкального отрывка длиной 5–7 минут раздать группе листы с изображением звезды, возле каждого луча которой студентам предлагается записать или зарисовать ассоциации, возникающие в воображении при прослушивании песни: зрительные («See»), тактильные («Feel»), ольфакторные («Smell»), звуковые («Hear») и даже вкусовые («Taste»). Дж. Ревелл и С. Норман полагают, что фиксирование этих образов создаёт в сознании учащихся своеобразные коммуникативные якоря, которые и позволят учащимся развить отрывочные записи в интересные эссе или рассказы [6].

Использованию музыки на занятиях по английскому языку можно придать и более узкий фокус — к примеру, посвятить «музыкальный фрагмент» урока отработке лексического материала. В этом случае студентам выдаётся текст тематически соответствующей песни, который был предварительно «обработан» преподавателем — содержит ошибки в использовании активного вокабуляра (например, нарушения узальной сочетаемости слов). Учащимся предлагается устранить неточности при прослушивании песни. Тренируемый словарный запас может встречаться прямо в ошибках, тщательно продумываемых преподавателем. На наш взгляд, целесообразно сообщить учащимся о количестве несоответствий, которые им предстоит найти, заранее. «Неправильно услышанные» слова могут создавать самые неожиданные альянсы между темами и песнями.

Наконец, композиции проблемного характера могут предоставить учителю возможность спровоцировать интересное обсуждение той или иной темы. В том варианте, когда музыка или песня не является вспомогательным элементом занятия, но его тематическим фокусом, желательно подготовить завершающий этап работы с музыкой. Он может включать следующие виды деятельности: создание (или просто описание) клипа к данной песне; написание письма (или СМС-сообщения) от одного из лирических героев песни; написание фрагмента дневника одного из героев песни; диалог или ролевая игра. Некоторые из перечисленных заданий носят характер проектов или мини-проектов. Основные этапы проектной деятельности и методические рекомендации для учащихся и преподавателей доступны

изложили В. В. Новикова в учебном пособии «A Guide to American and British Culture» [5] и М.Ю. Мамонтова, Д. А. Старкова в статье «Групповая проектная деятельность как средство развития управленческих умений будущих учителей» [1].

При соблюдении основных методических принципов музыка в обучении иностранному языку действительно может стать

источником новых открытий в области лексики и грамматики, развить навыки говорения. Не только создавая учебные материалы для использования музыки и песен на занятиях, но и вовлекая студентов в разработку этих материалов, преподаватель может помочь учащимся сделать эти открытия с удовольствием.

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. МАМОНТОВА М. Ю., СТАРКОВА Д. А. Групповая проектная деятельность как средство развития управленческих умений будущих учителей // Изв. Урал. отд-ния Рос. акад. образования : журн. теоретических и прикладных исследований.
2. САНДАЛОВА Н. В. Норма и вариативность в юридической терминологии (по лексикографическим источникам) // Вестн. Перм. гос. ун-та: российская и зарубежная филология. 2010. Вып. 2 (8).
3. BECHTEL J. H. Slips of Speech: A Helpful Book for Everyone Who Aspires to Correct the Everyday Errors of Speaking and Writing. Kessinger Publishing, 2004.
4. LIN A. Hip Hop and English Language Learning: Empowering Youth with Positive English-Speaking Identities // Global Perspectives, Local initiatives. Singapore, 2010.
5. NOVIKOVA V. V. A Guide to American and British Culture / Ural State Pedagogical Univ. Yekaterinburg, 2009.
6. RAVELL J., NORMAN S. In Your Hands: NLP in ELT. L. : Saffire Press, 1997.
7. RUSSEL B. Effective Use of Music in ELT. URL: <http://languagepartnership.com/EffectiveUseOfMusicInELT.pdf> (дата обращения: 15.09.2011).

Статью рекомендует д-р филол. наук, проф. Н. В. Пестова